

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B** **DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1059/2010**  
**z 28. septembra 2010,**  
**ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie**  
**umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami**  
(Text s významom pre EHP)  
(Ú. v. EÚ L 314, 30.11.2010, s. 1)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) č. 518/2014 z 5. marca 2014	L 147	1	17.5.2014
► <b><u>M2</u></b>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/254 z 30. novembra 2016	L 38	1	15.2.2017
► <b><u>M3</u></b>	Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2020/1059 z 27. apríla 2020	L 232	28	20.7.2020



**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1059/2010**

**z 28. septembra 2010,**

**ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/30/EÚ, pokiaľ ide o označovanie umývačiek riadu pre domácnosť energetickými štítkami**

**(Text s významom pre EHP)**

*Článok 1*

**Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

Týmto nariadením sa ustanovujú požiadavky na označovanie a poskytovanie doplňujúcich informácií o výrobku v prípade umývačiek riadu pre domácnosť napájaných z elektrickej siete a umývačiek riadu napájaných z elektrickej siete, ktoré môžu byť napájané aj z batérií, vrátane tých, ktoré sa predávajú na použitie mimo domácnosti, a vstavaných umývačiek riadu pre domácnosť.

*Článok 2*

**Vymedzenia pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa popri vymedzeniach pojmov ustanovených v článku 2 smernice 2010/30/EÚ uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „umývačka riadu pre domácnosť“ znamená zariadenie na umývanie, oplachovanie a sušenie riadu, skla, príborov a kuchárskych potrieb chemickými, mechanickými, tepelnými a elektrickými prostriedkami, ktoré je určené predovšetkým na neprofesionálne účely;
2. „vstavaná umývačka riadu pre domácnosť“ znamená umývačku riadu pre domácnosť určenú na zabudovanie do skrinky, pripraveného výklenku v stene alebo na podobné miesto a vyžadujúcu konečnú úpravu;
3. „jedálenská súprava“ znamená definovanú súpravu riadu, skla a príboru určenú na použitie jednou osobou;
4. „menovitá kapacita“ znamená maximálny počet jedálenských súprav, ktorý je, podľa údajov dodávateľa, možné spolu so servisovacím náčiním ošetriť v umývačke riadu pre domácnosť pri zvolenom programe, ak sa pri ich vkladaní do umývačky riadu pre domácnosť postupuje podľa pokynov dodávateľa;
5. „program“ znamená sériu preddefinovaných operácií, o ktorých dodávateľ vyhlasuje, že sú vhodné pre osobitné úrovne znečistenia alebo typy jedálenských súprav vložených do umývačky riadu, alebo oboje, a ktoré spoločne tvoria úplný cyklus;
6. „čas trvania programu“ znamená čas od začatia programu do jeho ukončenia, bez započítania všetkých odkladov, ktoré naprogramuje konečný používateľ;
7. „cyklus“ znamená úplný proces umytia, opláchnutia a usušenia, ako je vymedzený vo zvolenom programe;

**▼ B**

8. „režim vypnutia“ znamená stav, v ktorom je umývačka riadu pre domácnosť vypnutá pomocou ovládačov alebo spínačov na spotrebiči dostupných konečnému používateľovi a určených na to, aby nimi konečný používateľ pri bežnom používaní dosiahol najnižšiu spotrebu elektrickej energie, a ktorý môže trvať neobmedzene dlho, pričom umývačka riadu pre domácnosť je pripojená na zdroj elektrickej energie a používa sa v súlade s pokynmi dodávateľa; v prípade, že k dispozícii nie sú žiadne ovládače alebo spínač, „režim vypnutia“ znamená stav, do ktorého sa umývačka riadu pre domácnosť dostane vtedy, keď sa sama prepne do režimu rovnomernej spotreby elektrickej energie;
9. „režim ponechania v zapnutom stave“ znamená režim s najnižšou spotrebou elektrickej energie, ktorý môže trvať neobmedzene dlhú dobu po ukončení programu a vyložení súprav z umývačky riadu pre domácnosť bez akéhokoľvek ďalšieho zásahu zo strany konečného používateľa;
10. „ekvivalentná umývačka riadu pre domácnosť“ znamená model umývačky riadu pre domácnosť, ktorý je umiestnený na trh s rovnakou menovitou kapacitou, technickými a výkonnostnými vlastnosťami, spotrebou energie a vody a úrovňami vydávaného hluku prenášaného vzduchom ako iný model umývačky riadu pre domácnosť, ktorý rovnaký dodávateľ umiestnil na trh pod iným obchodným kódovým číslom;
11. „konečný používateľ“ znamená spotrebiteľa, ktorý si kúpi alebo o ktorom sa predpokladá, že si kúpi umývačku riadu pre domácnosť;
12. „predajné miesto“ znamená miesto, na ktorom sa umývačky riadu pre domácnosť vystavujú alebo ponúkajú na predaj, prenájom alebo predaj na splátky.

*Článok 3***Povinnosti dodávateľov**

Dodávatelia zabezpečujú, aby sa:

- a) každá umývačka riadu pre domácnosť dodala s vytlačeným štítkom vo formáte a s obsahom podľa prílohy I;
- b) sprístupnil opis výrobku podľa prílohy II;
- c) orgánom členských štátov a Komisii na požiadanie sprístupnila technickú dokumentáciu podľa prílohy III;
- d) v každom reklamnom materiáli pre konkrétny model umývačky riadu pre domácnosť uviedla triedu energetickej efektívnosti, ak sa v ňom uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- e) v každom technickom propagačnom materiáli pre konkrétny model umývačky riadu pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho špecifické technické parametre, uviedla triedu energetickej efektívnosti daného modelu;

**▼ M1**

- f) obchodníkom poskytol elektronický štítko vo formáte a s informáciami podľa prílohy I pre každý model umývačky riadu pre domácnosť uvádzaný na trh od 1. januára 2015 s novým identifikačným kódom modelu. Obchodníkom sa môže poskytnúť aj pre iné modely umývačky riadu pre domácnosť;

**▼ M1**

- g) obchodníkom poskytol elektronický informačný list výrobku podľa prílohy II pre každý model umývačky riadu pre domácnosť uvádzaný na trh od 1. januára 2015 s novým identifikačným kódom modelu. Obchodníkom sa môže poskytnúť aj pre iné modely umývačky riadu pre domácnosť.

**▼ B***Článok 4***Povinnosti obchodníkov**

Obchodníci zabezpečujú, aby sa:

- a) každá umývačka riadu pre domácnosť na predajnom mieste označila na vonkajšej prednej alebo hornej strane štítkom poskytnutým dodávateľom v súlade s článkom 3 písm. a) takým spôsobom, aby bol štítok zreteľne viditeľný;

**▼ M1**

- b) umývačky riadu pre domácnosť ponúkané na predaj, prenájom alebo predaj na splátky spôsobom, pri ktorom sa nedá predpokladať, že konečný používateľ uvidí túto umývačku vystavenú, predávali s informáciami poskytovanými dodávateľmi v súlade s prílohou IV. V prípadoch, keď sa ponuka poskytuje na internete a keď sa poskytol elektronický štítok a elektronický informačný list v súlade s článkom 3 písm. f) a g), sa namiesto toho uplatňujú ustanovenia prílohy VIII;

**▼ B**

- c) každá reklama určitého modelu umývačky riadu pre domácnosť vybavila odkazom na jeho triedu energetickej efektívnosti, keď sa v tejto reklame uvádzajú informácie týkajúce sa energie alebo ceny;
- d) každý technický propagačný materiál týkajúci sa konkrétneho modelu umývačky riadu pre domácnosť, v ktorom sa opisujú jeho osobitné technické vlastnosti, vybavil odkazom na triedu energetickej efektívnosti daného modelu.

*Článok 5***Metódy merania**

Informácie, ktoré sa majú poskytnúť podľa článkov 3 a 4, sa získavajú spoľahlivými, presnými a reprodukovateľnými metódami merania, pri ktorých sa zohľadňujú uznávané najmodernejšie metódy merania.

*Článok 6***Postup overovania na účely dohľadu nad trhom**

Členské štáty uplatňujú pri posudzovaní zhody deklarovanej triedy energetickej efektívnosti, ročnej spotreby energie, ročnej spotreby vody, koeficientu sušiackej efektívnosti, času trvania programu, spotreby energie v režime vypnutia a režime ponechania v zapnutom stave, času trvania režimu ponechania v zapnutom stave a úrovne vydávaného hluku prenášaného vzduchom postupu stanovený v prílohe V.

**▼B***Článok 7***Revízia**

Komisia preskúma tohto nariadenie vzhľadom na technologický pokrok najneskôr štyri roky po nadobudnutí jeho účinnosti. V rámci preskúmania sa posúdia najmä tolerance pri overovaní stanovené v prílohe V.

*Článok 8***Zrušenie**

Smernica 97/17/ES sa zrušuje od 20. decembra 2011.

*Článok 9***Prechodné ustanovenia**

1. Článok 3 písm. d) a e) a článok 4 písm. b), c) a d) sa nevzťahujú na tlačенú reklamu a tlačенý technický propagačný materiál uverejnený pred 30. marcom 2012.
2. Umývačky riadu umiestnené na trh pred 30. novembrom 2011 zodpovedajú ustanoveniam smernice 97/17/ES.
3. Ak bolo prijaté opatrenie, ktorým sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/125/ES <sup>(1)</sup>, pokiaľ ide o požiadavky na ekodizajn umývačiek riadu pre domácnosť, umývačky riadu pre domácnosť, ktoré zodpovedajú ustanoveniam tohto vykonávacieho opatrenia v súvislosti s požiadavkami na efektívnosť umývania a ustanoveniam tohto nariadenia a ktoré sú umiestňované na trh alebo predávané, prenášané alebo predávané na splátky pred 20. decembrom 2011, sa považujú za zariadenia v súlade s požiadavkami smernice 97/17/ES.

*Článok 10***Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 20. decembra 2011. Článok 3 písm. d) a e) a článok 4 písm. b), c) a d) sa však uplatňujú od 20. apríla 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

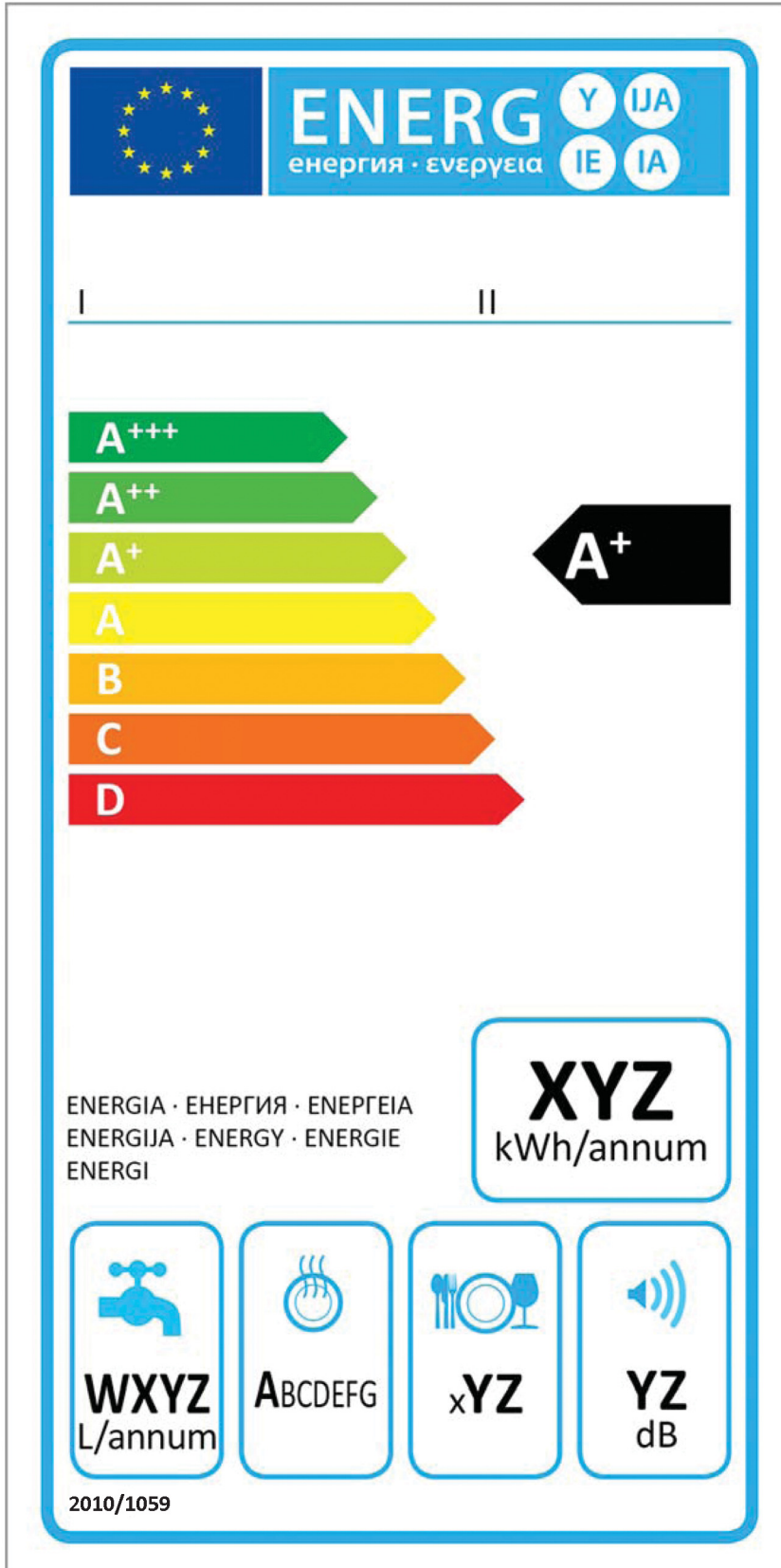
<sup>(1)</sup> EÚ L 285, 31.10.2009, s. 10.

▼B

PRÍLOHA I

Štítok

1. ŠTÍTOK



I  
II

III

IV

V  
VI  
VII  
VIII

**▼B**

## 1. Na štítku sa uvádzajú tieto informácie:

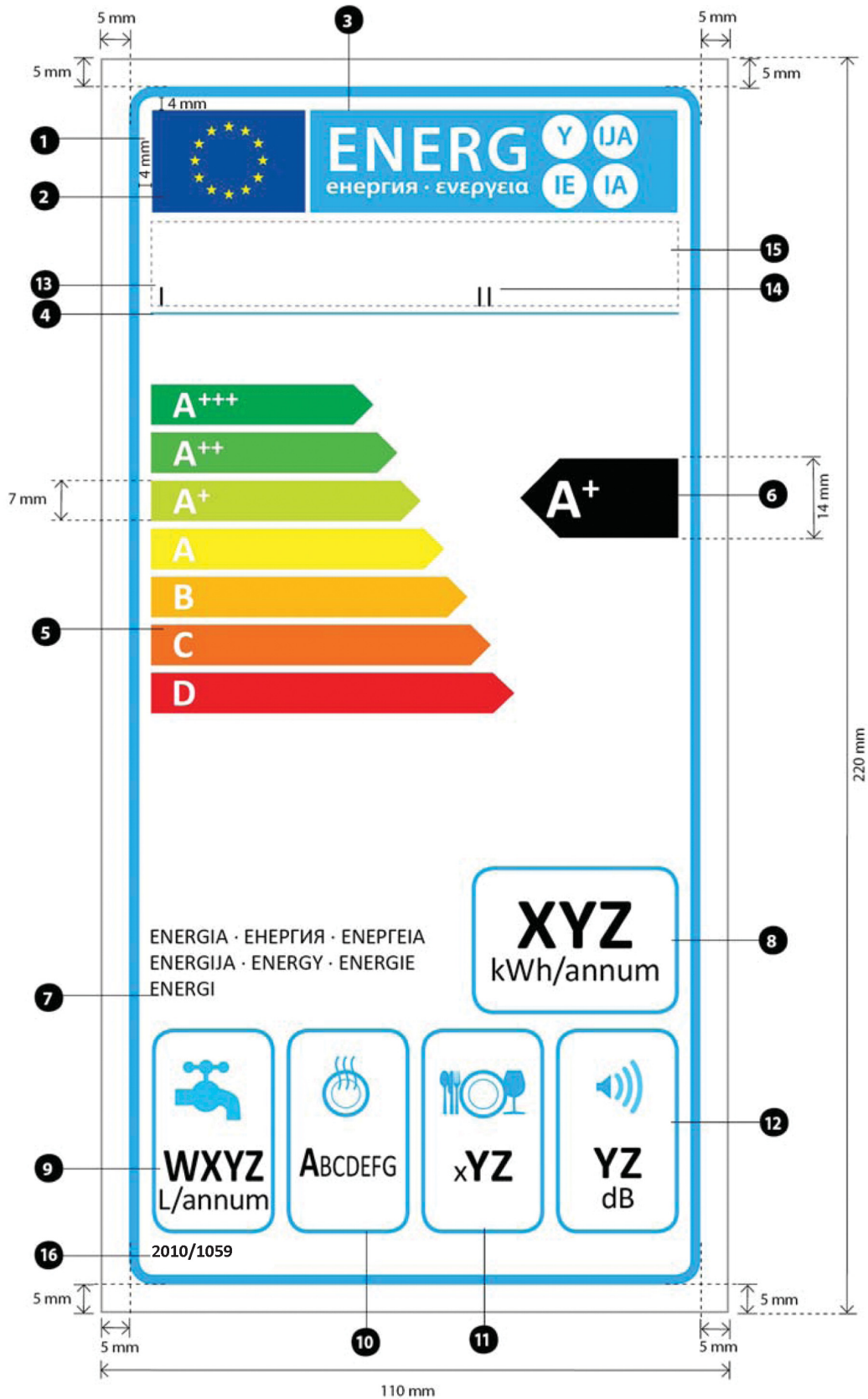
- I. meno dodávateľa alebo obchodná značka;
  - II. identifikačný kód modelu dodávateľa, pričom „identifikačný kód modelu“ znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa odlišuje určitý model umývačky riadu pre domácnosť od iných modelov s rovnakou obchodnou značkou alebo menom dodávateľa;
  - III. trieda energetickej efektívnosti určená v súlade s prílohou VI bodom 1; vrchol šípky obsahujúci triedu energetickej efektívnosti umývačky riadu pre domácnosť sa umiestni do tej istej výšky, v akej je špička šípky príslušnej triedy energetickej efektívnosti;
  - IV. ročná spotreba energie ( $AE_C$ ) v kWh za rok, zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná v súlade s prílohou VII bodom 1 písm. b);
  - V. ročná spotreba vody ( $AW_C$ ) v litroch za rok, zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná v súlade s prílohou VII bodom 3;
  - VI. trieda sušiacej efektívnosti stanovená v súlade s prílohou VI bodom 2;
  - VII. menovitá kapacita vyjadrená štandardným počtom jedálenských súprav a pri štandardnom umývacom cykle;
  - VIII. úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrená v dB(A) re 1 pW a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo.
2. Vyhotovenie štítku je v súlade s bodom 2. Odchylne od toho, ak bola modelu udelená „environmentálna značka EÚ“ podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 66/2010<sup>(1)</sup>, možno pripojiť kópiu environmentálnej značky EÚ.

## 2. ÚPRAVA ŠTÍTKA

Úprava štítku je taká ako na tomto obrázku.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 27, 30.1.2010, s. 1.

▼ B





**▼ B**

Pričom:

- a) Štítok musí mať šírku aspoň 110 mm a výšku aspoň 220 mm. Ak je štítok vytlačený vo väčšom formáte, jeho obsah musí napriek tomu proporčne zodpovedať uvedeným špecifikáciám.
- b) Pozadie musí byť biele.
- c) Farby sú CMYK – modrá kyanová, červená magenta, žltá a čierna podľa tohto príkladu: 00-70-X-00: 0 % modrá kyanová, 70 % červená magenta, 100 % žltá, 0 % čierna.
- d) Štítok musí spĺňať všetky tieto požiadavky (čísla sa vzťahujú na uvedený obrázok):

**1** **Hrúbka čiary:** 5 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm

**2** **Logo EÚ** – farby: X-80-00-00 a 00-00-X-00

**3** **Logo Energia:** farba: X-00-00-00; piktogram podľa vyobrazenia; logo EÚ a logo Energia (kombinované): šírka: 92 mm, výška: 17 mm

**4** **Ohraničenie pod logami:** 1 pt – farba: modrá kyanová 100 % – dĺžka: 92,5 mm

**5** **Stupnica A – G**

— **Šípka:** výška: 7 mm, medzera: 0,75 mm – farby:

najvyššia trieda: X-00-X-00,

druhá trieda: 70-00-X-00,

tretia trieda: 30-00-X-00,

štvrtá trieda: 00-00-X-00,

piata trieda: 00-30-X-00,

šiesta trieda: 00-70-X-00,

posledná trieda: 00-X-X-00.

— **Text:** Calibri bold 18 pt, veľké a biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 12 pt, veľké, biele písmená, zoradené v jednom riadku

**6** **Trieda energetickej efektívnosti**

— **Šípka:** šírka: 26 mm, výška: 14 mm, 100 % čierna

— **Text:** Calibri bold 29 pt, veľké a biele písmená; znamienka „+“: Calibri bold 18 pt, veľké, biele písmená, zoradené v jednom riadku

**7** **Energia**

— **Text:** Calibri regular 11 pt, veľké písmená, 100 % čierna

**8** **Ročná spotreba energie**

— **Ohraničenie:** 2 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm

— **Hodnota:** Calibri bold 37 pt, 100 % čierna

— **Druhý riadok:** Calibri regular 17 pt, 100 % čierna

**▼ B****9 Ročná spotreba vody:**

- **Piktogram podľa vyobrazenia**
- **Ohraničenie:** 2 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm
- **Hodnota:** Calibri bold 24 pt, 100 % čierna a Calibri regular 16pt, 100 % čierna

**10 Trieda sušiacej efektívnosti:**

- **Piktogram podľa vyobrazenia**
- **Ohraničenie:** 2 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm
- **Hodnota:** Calibri regular 16 pt, horizontálna stupnica 75 %, 100 % čierna a Calibri bold 22 pt, horizontálna stupnica 75 %, 100 % čierna

**11 Menovitá kapacita:**

- **Piktogram podľa vyobrazenia**
- **Ohraničenie:** 2 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm
- **Hodnota:** Calibri bold 24 pt, 100 % čierna a Calibri regular 16 pt, 100 % čierna

**12 Emisie hluku:**

- **Piktogram podľa vyobrazenia**
- **Ohraničenie:** 2 pt – farba: modrá kyanová 100 % – zaoblenie rohov: 3,5 mm
- **Hodnota:** Calibri bold 24 pt, 100 % čierna a Calibri regular 16 pt, 100 % čierna

**13 Meno dodávateľa alebo obchodná značka****14 Identifikačný kód modelu dodávateľa****15** Meno dodávateľa alebo obchodná značka a identifikačný kód modelu by sa mali zmestiť do priestoru 92 × 15 mm.**16 Číslo nariadenia:** Calibri bold 9 pt, 100 % čierna



## PRÍLOHA II

## Opis výrobku

1. Informácie uvedené v opise výrobku umývačky riadu pre domácnosť sa uvádzajú v tomto poradí a sú obsiahnuté v brožúre o výrobku alebo iných dokumentoch pripojených k výrobku:
  - a) meno dodávateľa alebo obchodná značka;
  - b) identifikačný kód modelu dodávateľa znamená kód, zvyčajne alfanumerický, ktorým sa odlišuje špecifický model umývačky riadu pre domácnosť od iného modelu s rovnakou obchodnou značkou alebo menom dodávateľa;
  - c) menovitá kapacita vyjadrená štandardným počtom jedálenských súprav a pri štandardnom umývacom cykle;
  - d) trieda energetickej efektívnosti v súlade s prílohou VI bodom 1;
  - e) ak bola danej umývačke riadu pre domácnosť udelená „environmentálna značka EÚ“ podľa nariadenia (ES) č. 66/2010, táto informácia sa môže uviesť;
  - f) ročná spotreba energie ( $AE_C$ ) v kWh za rok zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná v súlade s prílohou VII bodom 1 písm. b); uvádza sa ako „Spotreba energie ‚X‘ kWh za rok vypočítaná na základe 280 štandardných umývacích cyklov s použitím náplne studenej vody a spotreby režimov s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;
  - g) energetická spotreba ( $E_l$ ) štandardného umývacieho cyklu;
  - h) spotreba elektrickej energie v režime vypnutia a režime ponechania v zapnutom stave ( $P_o$  a  $P_l$ );
  - i) ročná spotreba vody ( $AW_C$ ) v litroch za rok zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná v súlade s prílohou VII bodom 3; uvádza sa ako: „Spotreba vody ‚X‘ litrov za rok, vypočítaná na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa bude spotrebič používať.“;
  - j) trieda sušiackej efektívnosti určená podľa prílohy VI bodu 2 a vyjadrená ako „Trieda sušiackej efektívnosti ‚X‘ na stupnici od G (najnižšia efektívnosť) po A (najvyššia efektívnosť)“. Ak je táto informácia uvedená v tabuľke, môže sa vyjadriť inou formou za predpokladu, že je zrejmé, že stupnica je od G (najnižšia efektívnosť) po A (najvyššia efektívnosť);
  - k) uvedenie toho, že „štandardný program“ je štandardným umývacím cyklom, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v opise výrobku, že tento program je vhodný na umývanie normálne znečisteného stolového riadu a že je to najúspornejší program z hľadiska jeho kombinovanej spotreby energie a vody;
  - l) čas trvania programu pri štandardnom umývacom cykle vyjadrený v minútach a zaokrúhlený na najbližšie celé číslo;
  - m) čas trvania režimu ponechania v zapnutom stave ( $T_l$ ), ak je umývačka riadu pre domácnosť vybavená systémom riadenia spotreby elektrickej energie;
  - n) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrená v dB(A) re 1 pW a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo;
  - o) ak je umývačka riadu pre domácnosť určená na zabudovanie, informácia o tejto skutočnosti.
2. Jeden opis výrobku sa môže vzťahovať na niekoľko modelov umývačiek radu pre domácnosť, ktoré dodáva rovnaký dodávateľ.
3. Informácie uvedené v opise výrobku môžu mať formu buď farebnej, alebo čiernobielej kópie štítku. V takom prípade sa uvedú aj informácie uvedené v bode 1, ktoré sa ešte na štítku nenachádzajú.

**▼B***PRÍLOHA III***Technická dokumentácia**

1. Technická dokumentácia uvedená v článku 3 písm. c) zahŕňa:
  - a) meno a adresu dodávateľa;
  - b) všeobecný opis modelu umývačky riadu dostatočný na jej jednoznačnú a ľahkú identifikáciu;
  - c) podľa potreby odkazy na uplatnené harmonizované normy;
  - d) podľa potreby ďalšie použité technické normy a špecifikácie;
  - e) údaje o osobe, ktorá je splnomocnená zaviazat' dodávateľa, a jej podpis;
  - f) tieto technické parametre meraní:
    - i) *spotreba energie*;
    - ii) *spotreba vody*;
    - iii) *čas trvania programu*;
    - iv) *sušiacia efektívnosť*;
    - v) *spotreba elektrickej energie v „režime vypnutia“*;
    - vi) *spotreba elektrickej energie v „režime ponechania v zapnutom stave“*;
    - vii) *čas trvania „režimu ponechania v zapnutom stave“*;
    - viii) *úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom*;
  - g) výsledky výpočtov vykonaných v súlade s prílohou VII.
2. Keď sa informácie uvedené v technickej dokumentácii konkrétneho modelu umývačky riadu pre domácnosť získali z výpočtov vychádzajúcich z technických výkresov alebo extrapoláciou inej ekvivalentnej umývačky riadu pred domácnosť, alebo oboma spôsobmi, musí dokumentácia obsahovať podrobnosti takýchto výpočtov alebo extrapolácií, alebo oboch, a testov, ktoré dodávateľia vykonali na overenie presnosti týchto výpočtov. V informáciách sa uvedie aj zoznam všetkých ostatných ekvivalentných modelov umývačiek riadu pre domácnosť, pri ktorých sa informácie získali rovnakým spôsobom.

**▼ B***PRÍLOHA IV***Informácie poskytované v prípadoch, keď nemožno očakávať, že konečný používateľ uvidí zobrazovaný výrobok vystavený**

1. Informácie uvedené v článku 4 písm. b) sa uvádzajú v tomto poradí:
  - a) trieda energetickej efektívnosti v súlade s prílohou VI bodom 1;
  - b) menovitá kapacita vyjadrená štandardným počtom jedálenských súprav pri štandardnom umývacom cykle;
  - c) ročná spotreba energie ( $AE_C$ ) v kWh za rok zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná podľa prílohy VII bodu 1 písm. b);
  - d) ročná spotreba vody ( $AW_C$ ) v litroch za rok zaokrúhlená nahor na najbližšie celé číslo a vypočítaná podľa prílohy VII bodu 3;
  - e) trieda sušiacej efektívnosti v súlade s prílohou VI bodom 2;
  - f) úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrená v dB(A) re 1 pW a zaokrúhlená na najbližšie celé číslo;
  - g) ak je model určený na zabudovanie, informácia o tejto skutočnosti.
2. Ak sa poskytujú iné informácie obsiahnuté v opise výrobku, uvádzajú sa vo forme a v poradí stanovenom v prílohe II.
3. Veľkosť a druh písma, ktorým sú vytlačené alebo zobrazené všetky informácie uvedené v tejto prílohe, musia byť čitateľné.

▼ M2

## PRÍLOHA V

**Overovanie súladu výrobku orgánmi dohľadu nad trhom**

Tolerancie overovania stanovené v tejto prílohe sa vzťahujú iba na overovanie nameraných parametrov orgánmi členských štátov a dodávateľ ich nesmie použiť ako povolené tolerance pri určovaní hodnôt v technickej dokumentácii. Hodnoty a triedy uvedené na štítku označujúcom energetickú efektívnosť alebo v informačnom liste nemú byť pre dodávateľa výhodnejšie než hodnoty uvedené v technickej dokumentácii.

Pri overovaní súladu modelu výrobku s požiadavkami stanovenými v tomto delegovanom nariadení, pokiaľ ide o požiadavky uvedené v tejto prílohe, orgány členských štátov uplatňujú tento postup:

1. Orgány členských štátov overujú iba jednu jednotku modelu.
2. Model je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami, ak:
  - a) hodnoty uvedené v technickej dokumentácii podľa článku 5 písm. b) smernice 2010/30/EÚ (deklarované hodnoty) a prípadne hodnoty používané na výpočet týchto hodnôt nie sú pre dodávateľa priaznivejšie než zodpovedajúce hodnoty uvedené v skúšobných protokoloch podľa bodu iii) uvedeného článku a
  - b) hodnoty uvedené na štítku označujúcom energetickú efektívnosť a v informačnom liste nie sú pre dodávateľa priaznivejšie než deklarované hodnoty a uvedená trieda energetickej účinnosti nie je pre dodávateľa priaznivejšia než trieda určená na základe deklarovaných hodnôt a
  - c) ak orgány členských štátov skúšajú jednotku modelu, určené hodnoty (hodnoty relevantných parametrov namerané pri testovaní, ako aj hodnoty vypočítané na základe týchto meraní) sú v súlade s príslušnou toleranciou overovania, ako sa uvádza v tabuľke 1.
3. Ak sa výsledky uvedené v bode 2 písm. a) alebo b) nedosiahnu, príslušný model a všetky modely, ktoré boli v technickej dokumentácii dodávateľa uvedené ako ekvivalentné modely umývačiek riadu pre domácnosť, nie sú v súlade s týmto delegovaným nariadením.
4. Ak sa výsledok uvedený v bode 2 písm. c) nedosiahne, orgány členských štátov vyberú na preskúšanie ďalšie tri jednotky rovnakého modelu. Alternatívne možno vybrať ďalšie tri jednotky jedného alebo viacerých rôznych modelov, ktoré boli v technickej dokumentácii dodávateľa uvedené ako ekvivalentný model.
5. Model je v súlade s uplatniteľnými požiadavkami, ak je pri týchto troch jednotkách aritmetický priemer určených hodnôt v súlade s príslušnými toleranciami uvedenými v tabuľke 1.
6. Ak sa výsledok uvedený v bode 5 nedosiahne, príslušný model a všetky modely, ktoré boli v technickej dokumentácii dodávateľa uvedené ako ekvivalentné modely umývačiek riadu pre domácnosť, nie sú v súlade s týmto delegovaným nariadením.
7. Orgány členských štátov poskytnú všetky relevantné informácie orgánom ostatných členských štátov a Komisii bezodkladne po prijatí rozhodnutia o nesúlade modelu podľa bodov 3 a 6.

▼ **M2**

Orgány členských štátov používajú postupy merania, pri ktorých sa zohľadňujú všeobecne uznávané najmodernejšie, spoľahlivé, presné a reprodukovateľné postupy merania vrátane metód uvedených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Orgány členských štátov používajú metódy merania a výpočtu stanovené v prílohe VII.

Orgány členských štátov uplatňujú na účely požiadaviek uvedených v tejto prílohe iba tolerancie overovania uvedené v tabuľke 1 a používajú iba postup opísaný v bodoch 1 až 7. Neuplatňujú sa nijaké iné tolerancie, napríklad tolerancie stanovené v harmonizovaných normách alebo v ktorejkoľvek inej metóde merania.

Tabuľka 1

**Tolerancie overovania**

Parametre	Tolerancie overovania
Ročná spotreba energie ( $AE_C$ )	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $AE_C$ o viac ako 10 %.
Spotreba vody ( $W_t$ )	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $W_t$ o viac ako 10 %.
Koeficient sušiacej efektívnosti ( $I_D$ )	Určená hodnota nesmie byť nižšia ako deklarovaná hodnota $I_D$ o viac ako 19 %.
Spotreba energie ( $E_t$ )	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $E_t$ o viac ako 10 %. V prípade, keď treba vybrať ďalšie tri jednotky, aritmetický priemer určených hodnôt týchto troch jednotiek nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $E_t$ o viac ako 6 %.
Čas trvania programu ( $T_t$ )	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarované hodnoty $T_t$ o viac ako 10 %.
Spotreba elektrickej energie v režime vypnutia a v režime ponechania v zapnutom stave ( $P_o$ a $P_l$ )	Určené hodnoty spotreby energie $P_o$ a $P_l$ vyššie ako 1,00 W nesmú prekročiť deklarované hodnoty $P_o$ a $P_l$ o viac ako 10 %. Určené hodnoty spotreby energie $P_o$ a $P_l$ nižšie alebo rovné 1,00 W nesmú prekročiť deklarované hodnoty $P_o$ a $P_l$ o viac ako 0,10 W.
Čas trvania režimu ponechania v zapnutom stave ( $T_l$ )	Určená hodnota nesmie prekročiť deklarovanú hodnotu $T_l$ o viac ako 10 %.
Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom	Určená hodnota musí zodpovedať deklarovanej hodnote.



## PRÍLOHA VI

## Triedy energetickej efektívnosti a triedy sušiacej efektívnosti

## 1. TRIEDY ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI

Trieda energetickej efektívnosti umývačky riadu pre domácnosť sa určuje podľa jej koeficientu energetickej efektívnosti ( $EEI$ ) uvedeného v tabuľke č. 1.

Koeficient energetickej efektívnosti ( $EEI$ ) umývačky riadu pre domácnosť sa stanovuje v súlade s prílohou VII bodom 1.

Tabuľka 1

## Triedy energetickej efektívnosti

Trieda energetickej efektívnosti	Koeficient energetickej efektívnosti
A+++ (najvyššia efektívnosť)	$EEI < 50$
A++	$50 \leq EEI < 56$
A+	$56 \leq EEI < 63$
A	$63 \leq EEI < 71$
B	$71 \leq EEI < 80$
C	$80 \leq EEI < 90$
D (najnižšia efektívnosť)	$EEI \geq 90$

## 2. TRIEDY SUŠIACEJ EFEKTÍVNOSTI

Trieda sušiacej efektívnosti umývačky riadu pre domácnosť sa určuje podľa jej koeficientu sušiacej efektívnosti ( $I_D$ ) uvedeného v tabuľke č. 2.

Koeficient sušiacej efektívnosti ( $I_D$ ) sa stanovuje v súlade s prílohou VII bodom 2.

Tabuľka 2

## Triedy sušiacej efektívnosti

Trieda sušiacej efektívnosti	Koeficient sušiacej efektívnosti
A (najvyššia efektívnosť)	$I_D > 1,08$
B	$1,08 \geq I_D > 0,86$
C	$0,86 \geq I_D > 0,69$
D	$0,69 \geq I_D > 0,55$
E	$0,55 \geq I_D > 0,44$
F	$0,44 \geq I_D > 0,33$
G (najnižšia efektívnosť)	$0,33 \geq I_D$





## PRÍLOHA VII

## Metóda výpočtu koeficientu energetickej efektívnosti, koeficientu sušiacej efektívnosti a spotreby vody

## 1. VÝPOČET KOEFICIENTU ENERGETICKEJ EFEKTÍVNOSTI

Pri výpočte koeficientu energetickej efektívnosti ( $EEI$ ) modelu umývačky riadu pre domácnosť sa porovnáva ročná spotreba energie umývačky riadu pre domácnosť so štandardnou ročnou spotrebou energie.

- a) Koeficient energetickej efektívnosti ( $EEI$ ) sa vypočítava takto a zaokrúhľuje na jedno desatinné miesto:

$$EEI = \frac{AE_C}{SAE_C} \times 100$$

kde:

$AE_C$  = ročná spotreba energie umývačky riadu pre domácnosť,

$SAE_C$  = štandardná ročná spotreba energie umývačky riadu pre domácnosť.

- b) Ročná spotreba energie ( $AE_C$ ) sa vypočítava v kWh/rok takto a zaokrúhľuje na dve desatinné miesta:

i)

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\left[ P_o \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} + P_l \times \frac{525\,600 - (T_t \times 280)}{2} \right]}{60 \times 1\,000}$$

kde:

$E_t$  = spotreba energie pri štandardnom cykle vyjadrená v kWh a zaokrúhľená na tri desatinné miesta,

$P_l$  = príkon v režime ponechania v zapnutom stave pri štandardnom umývacom cykle vyjadrený vo wattoch (W) a zaokrúhľený na dve desatinné miesta,

$P_o$  = príkon v režime vypnutia pri štandardnom umývacom cykle vyjadrený vo wattoch (W) a zaokrúhľený na dve desatinné miesta,

$T_t$  = čas trvania programu pri štandardnom umývacom cykle vyjadrený v minútach a zaokrúhľený na najbližšiu celú minútu,

280 = celkový počet štandardných umývacích cyklov za rok.

- ii) Ak je umývačka riadu pre domácnosť vybavená systémom riadenia spotreby elektrickej energie, pričom sa po skončení programu automaticky prepne do režimu vypnutia, hodnota  $AE_C$  sa vypočítava vzhľadom na skutočný čas trvania režimu ponechania v zapnutom stave, a to podľa tohto vzorca:

$$AE_C = E_t \times 280 + \frac{\{(P_l \times T_l \times 280) + P_o \times [525\,600 - (T_t \times 280) - (T_l \times 280)]\}}{60 \times 1\,000}$$

kde:

$T_l$  = nameraný čas trvania štandardného umývacieho cyklu v režime ponechania v zapnutom stave vyjadrený v minútach a zaokrúhľený na najbližšiu celú minútu,

280 = celkový počet štandardných umývacích cyklov za rok.

**▼ B**

- c) Štandardná ročná spotreba energie ( $SAE_C$ ) sa vypočítava v kWh/rok takto a zaokrúhľuje na dve desatinné miesta:

- i) pre umývačky riadu pre domácnosť s menovitou kapacitou  $ps \geq 10$  a šírkou  $> 50$  cm:

$$SAE_C = 7,0 \times ps + 378$$

- ii) pre umývačky riadu pre domácnosť s menovitou kapacitou  $ps \leq 9$  a umývačky riadu pre domácnosť s menovitou kapacitou  $9 < ps \leq 11$  a šírkou  $\leq 50$  cm:

$$SAE_C = 25,2 \times ps + 126$$

kde:

$ps$  = počet jedálenských súprav.

## 2. VÝPOČET KOEFICIENTU SUŠIACEJ EFEKTÍVNOSTI

Na výpočet koeficientu sušiacej efektívnosti ( $I_D$ ) modelu umývačky riadu pre domácnosť sa sušiaca efektívnosť danej umývačky riadu pre domácnosť porovnáva so sušiacou efektívnosťou referenčnej umývačky riadu, pričom táto referenčná umývačka riadu má vlastnosti uvedené v rámci všeobecne uznávaných najmodernejších metód merania vrátane metód uvedených v dokumentoch, ktorých referenčné čísla boli na tento účel uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

- a) Koeficient sušiacej efektívnosti ( $I_D$ ) sa vypočítava takto a zaokrúhľuje na dve desatinné miesta:

$$\ln I_D = \frac{1}{n} \times \sum_{i=1}^n \ln \left( \frac{D_{T,i}}{D_{R,i}} \right)$$

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

kde:

$D_{T,i}$  = sušiaca efektívnosť testovanej umývačky riadu pre domácnosť pri jednom testovacom cykle  $i$ ),

$D_{R,i}$  = sušiaca efektívnosť referenčnej umývačky riadu pri jednom testovacom cykle  $i$ ),

$n$  = počet testovacích cyklov,  $n \geq 5$ .

- b) Sušiaca efektívnosť ( $D$ ) je priemernou mierou vlhkosti každého predmetu naloženého do umývačky riadu po dokončení štandardného umývacieho cyklu. Miera vlhkosti sa vypočítava spôsobom uvedeným v tabuľke č. 1:

Tabuľka 1

Počet stôp vody ( $W_T$ ) alebo vlhkých pásov ( $W_S$ )	Celková vlhká plocha ( $Aw$ ) v $\text{mm}^2$	Miera vlhkosti
$W_T = 0$ a $W_S = 0$	Neuplatňuje sa	2 (najvyššia efektívnosť)
$1 < W_T \leq 2$ alebo $W_S = 1$	$Aw < 50$	1
$2 < W_T$ alebo $W_S = 2$ alebo $W_S = 1$ a $W_T = 1$	$Aw > 50$	0 (najnižšia efektívnosť)

**▼ M3**

## 3. VÝPOČET ROČNEJ SPOTREBY VODY

Ročná spotreba vody ( $AW_c$ ) umývačky riadu pre domácnosť sa vypočítava v litroch takto a zaokrúhľuje sa nahor na najbližšiu celú hodnotu:

$$AW_c = W_t \times 280$$

kde:

$W_t$  = spotreba vody pri štandardnom umývacom cykle vyjadrená v litroch a zaokrúhlená na jedno desatinné miesto.

▼ **M1***PRÍLOHA VIII***Informácie poskytované v prípade predaja, prenájmu alebo predaja na splátky cez internet**

1. Na účely bodov 2 až 5 tejto prílohy sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

- a) „mechanizmus zobrazovania“ je akákoľvek obrazovka vrátane dotykovej obrazovky alebo iná vizuálna technológia používaná na zobrazovanie internetového obsahu používateľom;
- b) „vnorené zobrazenie“ je vizuálne rozhranie, v ktorom sa obrázok alebo súbor údajov sprístupní po kliknutí myšou, ukázaní kurzorom myši alebo roztvorení iného obrázka alebo súboru údajov ťuknutím na dotykovej obrazovke;
- c) „dotyková obrazovka“ je obrazovka reagujúca na dotyk, napríklad obrazovka tabletového počítača, počítača typu slate alebo smartfónu;
- d) „alternatívny text“ je text uvedený ako alternatíva k obrázku, ktorá umožňuje zobrazenie informácií v inej ako grafickej forme v prípade, že zobrazovacie zariadenia nedokážu vykresliť obrázok, alebo ako pomôcka pre dostupnosť, napríklad ako vstupná informácia pre aplikácie hlasovej syntézy.

2. Príslušný štítok, ktorý dodávateľia sprístupňujú v súlade s článkom 3 písm. f), sa zobrazuje na mechanizme zobrazovania v blízkosti ceny výrobku. Štítok musí byť taký veľký, aby bol zreteľne viditeľný a čitateľný, pričom jeho veľkosť musí byť primeraná veľkosti uvedenej v bode 2 prílohy I. Štítok sa môže zobrazovať použitím vnoreného zobrazenia a v takom prípade musí byť obrázok použitý na prístup k štítku v súlade so špecifikáciami stanovenými v bode 3 tejto prílohy. Ak sa použije vnorené zobrazenie, štítok sa zobrazí po prvom kliknutí myšou, ukázaní kurzorom myši alebo roztvorení obrázka ťuknutím na dotykovej obrazovke.

3. Obrázok použitý na prístup k štítku v prípade vnoreného zobrazenia musí:

- a) byť šípka vo farbe zodpovedajúcej triede energetickej účinnosti výrobku na štítku;
- b) označovať na šípke triedu energetickej účinnosti výrobku bielou farbou v rovnakej veľkosti písma, ako je veľkosť písma, ktorou je uvedená cena, a
- c) mať jeden z týchto dvoch formátov:



4. V prípade vnoreného zobrazenia je postupnosť zobrazenia štítku na obrazovke takáto:

- a) obrázok uvedený v bode 3 tejto prílohy sa zobrazí na mechanizme zobrazovania v blízkosti ceny výrobku;
- b) obrázok má formu prepojenia na štítok;
- c) štítok sa zobrazí po kliknutí myšou, ukázaní kurzorom myši alebo roztvorení obrázka ťuknutím na dotykovej obrazovke;
- d) štítok sa zobrazí ako kontextové okno, nová karta, nová stránka alebo vložená obrazovka;
- e) na zväčšenie štítku na dotykovej obrazovke platia pravidlá daného zariadenia pre zväčšovanie na dotykovej obrazovke;
- f) štítok sa prestane zobrazovať prostredníctvom možnosti „zatvoriť“ alebo iného štandardného mechanizmu zatvorenia;

**▼ M1**

- g) alternatívny text pre obrázok, ktorý sa zobrazí pri neúspešnom zobrazení štítka, obsahuje triedu energetickej účinnosti výrobku v rovnakej veľkosti písma, ako je veľkosť písma, ktorou je uvedená cena.
5. Príslušný informačný list výrobku, ktorý dodávatelia sprístupňujú v súlade s článkom 3 písm. g), sa zobrazuje na mechanizme zobrazovania v blízkosti ceny výrobku. Informačný list výrobku musí byť taký veľký, aby bol zreteľne viditeľný a čitateľný. Informačný list výrobku sa môže zobrazovať použitím vnoreného zobrazenia a v takom prípade musí byť na odkaze použitom na prístup k informačnému listu zreteľne a čitateľne uvedené 'Informačný list výrobku'. Ak sa použije vnorené zobrazenie, informačný list výrobku sa zobrazí po prvom kliknutí myšou, ukázaní kurzorom myši alebo roztvorení odkazu ťuknutím na dotykovej obrazovke.